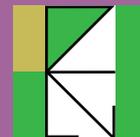


# 萌芽



民政總署  
INSTITUTO PARA OS  
ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

第36期  
二〇一四年一月



專題：親子閱讀節  
專訪：如何讓孩子愛上書——屈穎研  
活動消息：荒島圖書館  
小城大世界·兒童文學研習坊  
走進圖書——少年兒童閱讀計劃

主題：親子閱讀

ISSN 1727-6497



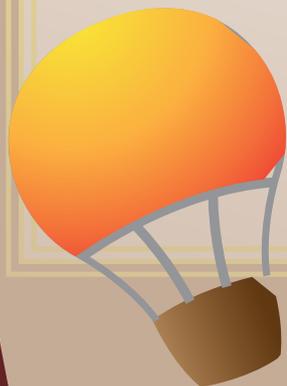
9 771727 649001

## 編者的話

文字 / KK

人天生便具有好奇心，想對週遭事物更加瞭解，以滿足自己的求知渴望。孩子可以透過父母的敘說表演，激發想像、創造、邏輯、推理、判斷等能力。父母最能夠了解子女的潛力和學習興趣，若善加利用，由家長陪着看書講解，定能讓子女更能享受閱讀的樂趣。

民政總署圖書館 2013 年舉辦了多項親子閱讀活動，希望透過親子共讀，讓父母與子女互相交流，從而發掘更多的共同話題，親子之間加強溝通，使關係更為緊密。🌱





# 目錄



編者的話 .....	2
即興照相館：親子閱讀節花絮 .....	4
專題：親子閱讀節 .....	6
專訪：如何讓孩子愛上書——屈穎妍 .....	8
網路樂無窮 .....	10
故事：銘銘的閱讀故事 .....	12
英語教室 .....	14
冷知識 .....	16
四格 CLUB .....	17
活動消息：荒島圖書館 .....	18
閱讀 EASY GO .....	28
走進圖書——少年兒童閱讀計劃 .....	30
小城大世界·兒童文學研習坊 .....	32
好書推介 .....	36
悅讀同樂會 .....	38
徵稿啟事 .....	39



## 萌芽（季刊）

總 監：蔡志雄

統 籌：呂志鵬、黃琮娥、胡潔晶、盧小慧、黃佩儀

編 輯：民政總署圖書館學術出版組義工

封 面：何婷茵

採訪 / 校對：林國強、程靄怡、程靄霖、黎佩雯、劉曉明、林桂麗、陳富瑩、吳菱明、支佳妮、  
尹嘉恩、廖尚賢、劉曉明、庄綿綿

設計 / 排版：黃敏儀

印 刷：印通天下

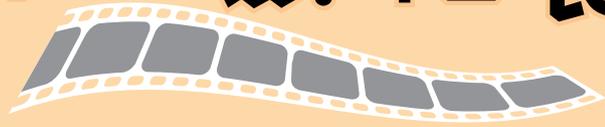
發行數量：5,000 本

本刊物之編採工作由民政總署圖書館學術出版組義工負責，包括主題構思、採訪、撰稿、整理及排版。



澳門特別行政區民政總署文化康體部出版。  
版權所有，不得翻印。二〇一四年一月出版。  
ISSN 1727-6497

# 即興照相館



親子閱讀節花絮



我愛閱讀



親子廚廚樂



扭氣球最受小朋友歡迎



才藝表演



可愛的人體彩繪



齊來認識茶文化



皮影表演吸引大人及小朋友



設於圖書館的親子閱讀角



遊戲攤位大受歡迎

# SNAPSHOT

如果你有更多有趣、得意的相片想和我們分享，請投稿給我們！詳情請留意徵稿啟事。

# 親子閱讀節

文字 / 雲雲 / MING

2013年8月11日由民政總署圖書館主辦、澳門婦女聯合總會協辦的“2013年親子閱讀節”隆重開幕！除當天於綜藝館舉行的親子閱讀嘉年華外，由7月至9月亦進行了一連串的親子閱讀節系列活動，包括大熊貓親子之旅、親子閱讀攝影比賽、喜羊羊皮影小課堂、專題講座等。

本屆為首屆親子閱讀節，嘉年華會場人山人海，眾多攤位遊戲、親子工藝坊、兒童彩繪、親子品茗令參加的市民樂而忘返，而主辦單位特意邀請了黑沙環公園黃營均兒童圖書館的主角——喜羊羊與灰太狼來與眾同樂，小朋友爭相與其合照，場面熱鬧。

精彩的舞台表演令現場生色不少，主持人邀請現場20位家長上台與小朋友參與《孩子與書先生的對話》親子共讀，期間還有刺激的抽獎環節，壓軸節目是活力健身操，家長和小孩伸伸手、拍拍掌、提提腿，了解閱讀與健康的重要性。

嘉年華當天亦舉行了親子閱讀攝影比賽和閱讀借閱獎的頒獎儀式，有得獎家庭表示大會今次活動十分新穎和有意義，來年必定繼續參加，還會號召親戚朋友一起參與，共同推廣親子閱讀的樂趣。

兒童繪本《被遺忘的願望》也在當天發佈，這本以澳門為主體的繪本，由本地作家與圖書館義工共同創作，黃建威先生負責故事，義工魚仔媽媽作畫。

閱讀有助提高兒童說話、聆聽、觀察和思考能力，不但可以增廣見聞，陶冶性情，益處良多，增進知識，益處良多，而由家長陪伴孩子親子共讀，加強親子間的互動，更能激發兒童的小宇宙，促進兒童的身心發展。



### 親子共讀

### 活力健身操



### 親子共同創作



### 喜羊羊與大家見面



### 親子大熊貓之旅



### 攝影比賽得獎作品



### 《被遺忘的願望》新書發佈



### 親子閱讀營



### 小朋友活潑可愛

中文系畢業的屈穎妍，現時身兼多職，既任大學導師，又是專欄作家，更要“湊大”三位女兒，實在不易。然而，屈穎妍從未忽略女兒，反而加倍用心培養關愛她們，讓她們能自由快樂地成長。

9月1日在嘉模會堂舉行的講座，屈穎妍向現場觀眾分享了如何讓孩子愛上書的經驗，並指出時下家長在孩子教育上常犯的毛病。

“身教很重要！”屈小姐她認為父母自身都要愛閱讀，不然孩子們就會失去閱讀的自覺性和興趣，以身教帶領孩子踏上閱讀的第一步。因材施教亦非常重要，例如小女兒喜歡黏土，她便購買製作黏土的書

籍，引發女兒的興趣，讓她自動自覺拿起書本，從而培養耐性和專注力；一家人去旅行時，她會訓練女兒們看路牌和地圖，從生活中吸收知識。

“學習就是要給予空間，讓他們發揮；父母的陪伴也不可少，因為他們能夠感受。”即使工作多忙碌，屈小姐都會堅持接送女兒上下課，大小事都會從旁指導。她深信小朋友需要想像空間，每看完一個故事，不要問“學到了甚麼？”而是要問“如果你是他／她，你會怎麼做？”



由馬委員致送紀念品

小朋友接受電台訪問

她說：“閱讀不等於看書，現時家長會買很多學術書給子女，期望他們取得好成績，但反而令他們討厭閱讀，造成錯誤的價值觀念。”由始至終，她認為德行比成績重要，過度催谷和溺愛只會弄巧反拙。她希望女兒不計較輸贏、懂得相處之道並能獨立自主。在屈穎妍著作《怪獸家長》中，三位女兒均有參與插畫工作，其著作正正表現了她與女兒之間的相處共融的關係。

筆者很欣賞這位媽媽和孩子們之間亦師亦友的關係，不干預孩子的興趣，不向孩子施加功課上的壓力，着重的是如何建立良好的溝通橋樑，寓學習於娛樂。

正如屈穎妍所說：“讓孩子懂得在困難中找回正面意義。”沒有試過、跌過，他們又如何成長，又怎懂得分辨對錯？🌱



屈穎妍與讀者交流



大人小朋友一起參與



現場氣氛熱烈



## 親親孩子講故事

[http://resources.edb.gov.hk/story\\_telling/main.swf](http://resources.edb.gov.hk/story_telling/main.swf)

這是一個動畫式的網頁，由動物故事、生活故事和民俗故事三個部分組成，各有五個小故事，全篇閱讀或分段閱讀皆可，適合不同學習程度的小朋友，並有英文、粵語和普通話可供選擇。

## 兒童文化館

<http://children.moc.gov.tw/home.php>

網站由台灣文化部專門為兒童而設，內容非常豐富。動畫講故事有助小朋友更易理解這個美妙的世界；兒童繪畫的欣賞鼓勵小朋友動手繪畫。小朋友可以互相交流學習，寄娛樂於學習，還能認識來自不同地區的同道中人！絕對是個不容錯過的網站！



## 小書房

<http://www.dreamkidland.cn/>

在這“小書房”裡面，不僅有許多的故事書籍，同時還有簡單有趣的兒童詩歌和天馬行空的科幻故事。這個“小書房”不只能看，當中的故事電台還能聽噢！





### 中國兒童資源網

<http://www.tom61.com/>

媽媽們是否煩惱着往哪裡給小朋友找合適的閱讀資料？以下這個網站提供非常豐富的資源，既有不同種類的小故事，還有兒童歌曲和兒童卡通片。站內資源更標明了適用年齡層，解決了媽媽們不知程度深淺這一大問題。

### I baby zone

<http://www.ibabyzone.cn/>

兒童繪本是這個網站的亮點之一，根據不同的主題分類，方便小朋友尋找自己喜歡的故事，網站亦分享了一些親子閱讀的技巧，促使小朋友學習的同時，家長也能不斷進步。



### 香港閱讀城

<http://www.hkedcity.net/library/>

這是香港的一個青年閱讀網站，裡面的文章有深有淺，適合一些閱讀能力較高的兒童“創作天地”讓對寫作有興趣的兒童進行牛刀小試，創作的同時還能夠欣賞別人的佳作，絕對是書友之間相互學習和交流的好平台！🌱



# 故事：銘銘的閱讀故事

文字·插圖／黎佩雯

**銘**銘以前不愛讀書；可她現在只要一見到書，就想摸一摸、翻一翻、讀一讀。是什麼令她有這麼大的變化呢？

從小，銘銘就討厭書，像老鼠碰到貓，一見到書就跑得老遠。直至前年某一天，媽媽帶銘銘到隔壁串門子，鄰居阿姨為了能好好跟銘銘媽媽聊天，便隨手拿起一本叫《作文故事精選集》的其中一冊給銘銘看。

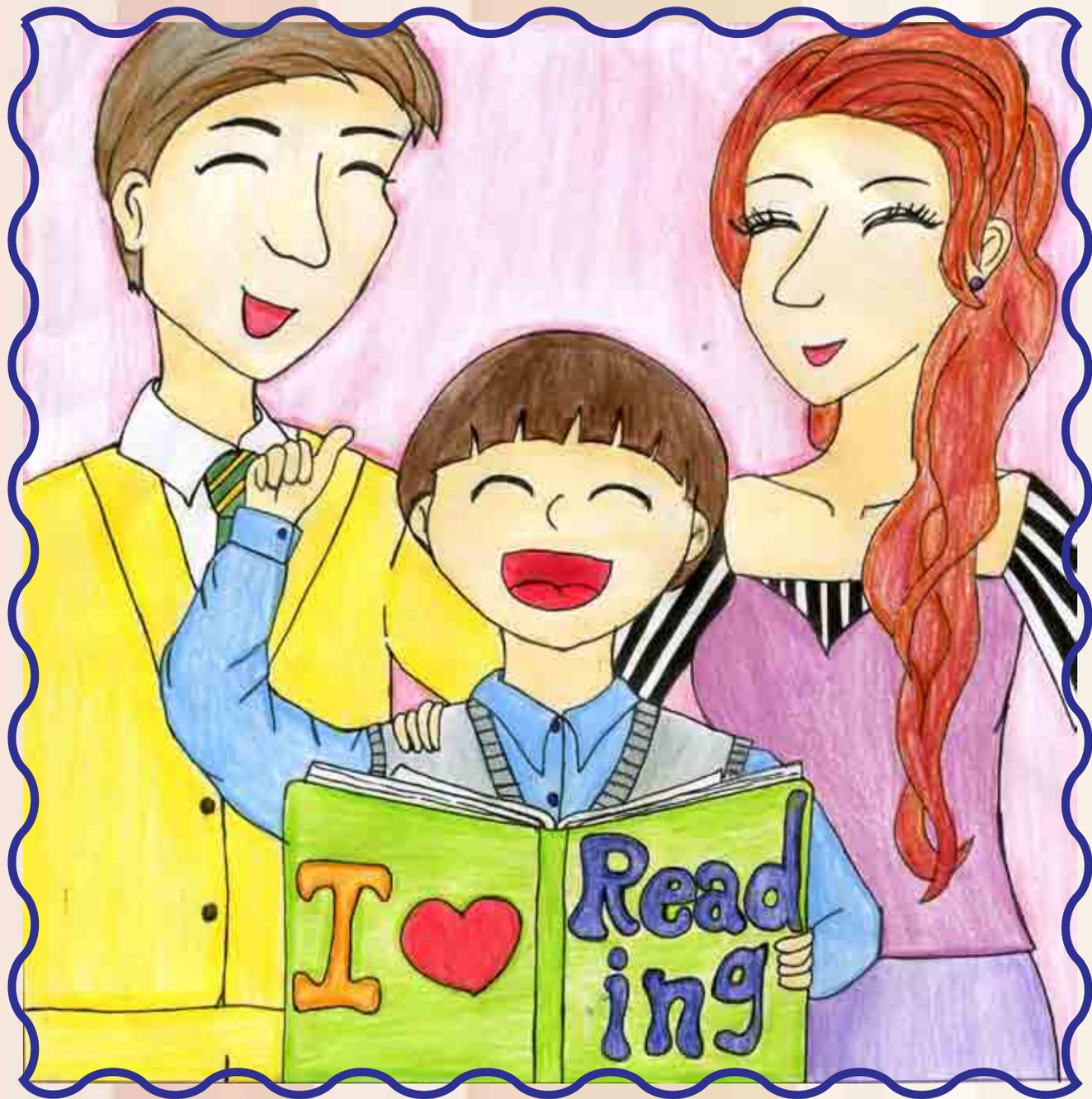
銘銘無聊得很，就把書翻一翻，色彩繽紛的插圖吸引住她的眼球，開始時她只看圖畫，然後慢慢又看了些文字，覺得挺有意思，就這樣一字一句地讀下去，讀完一遍又一遍，越讀越有趣，就請阿姨拿其他的《作文故事精選集》來看個夠。

從此，銘銘對閱讀的愛一發不可收拾，讀了上百本的書。在她眼中，安徒生童話最棒，百看不厭。媽媽每晚都到銘銘床前跟她說一個安徒生的故事，哄她睡覺。有時候爸爸工作太累，銘銘就學媽媽說睡前故事給爸爸聽，好讓他也能安眠，安徒生童話記載着她們一家不少的溫馨回憶。

此後，銘銘無論何時何地都在讀書，無聊時讀，寫作業時偷偷地讀，連半夜也躲在被窩內打着手電筒來讀，讀到大半夜幾乎忘了睡覺。

有次寫作業時，銘銘又拿書來偷看，突然聽到媽媽的腳步聲，馬上像個小偷一樣把書放回原處，又急忙拿起筆寫作業，裝裝樣子。媽媽進來後，看一眼她寫的作業，然後問：“我把地板都拖乾淨了，你怎麼才寫了這麼一點兒？”銘銘唯有如實回答媽媽，媽媽心中雖然很生氣，但忍住沒責罵銘銘，只叫她把書拿出來給媽媽保管，好讓銘銘寫完作業後一起來讀，媽媽這樣做，不但鼓勵銘銘更熱愛閱讀，還成為她學習的動力，後來成績更有顯著的進步，你看閱讀多有益！

從此她愈來愈愛讀書！甚至做夢都在喊要讀書。銘銘現在又在找書了，你們也一起來吧！



親子閱讀由我做起

# 英語教室

文字 / Christy

We're going to have some fun with food and cooking. Kids, are you ready? Now, go pair up with your parents for today's game.

這一期充滿趣味的英語教室，是與爸爸媽媽一起合作完成的！

Look at the room of Little Prince. It's so untidy. What are the things scattered around in his messy room?

看看小王子的房間，房間很凌亂，你們能說說地板、枱面上有些甚麼嗎？



Now, Daddy and Mummy are going to ask you some questions about Little Prince and you will circle the correct answer.

現在由爸爸媽媽問一些關於小王子的問題，小朋友就要圈出正確答案。

1. Do you think Little Prince is picky about food?

你認為小王子很挑食嗎？

Yes

No

2. How many kinds of foodstuffs are there in the picture?

圖中有多少款食物／食品？

Six

Seven

Eight

3. What has been left on the floor? (More than one option)

地板上遺下甚麼食物？(可多選)

Egg

Salt

Broccoli

Rice

Mushroom

Chinese cabbage

4. What is inside the snack bag? (More than one option)

零食包裹有甚麼？(可多選)

Beans

Mushroom

Spoon

Drumstick

5. What's behind the cushion?

藏在攬枕後的是什麼？

Scrambled egg

Sunny-side up

Omelette

Boiled egg/Poached egg

Eggs are very good for you, kids. Why don't you ask your parents to teach you making some egg dishes?

\*Poached egg 水煮荷包蛋

\*Scrambled egg 炒蛋

\*Sunny-Side up 太陽蛋

\*Omelette 奄列

Keep in Mind: DON'T WASTE FOOD ! 

# 冷知識：

文字／菱明

## 親子閱讀不僅僅是睡前講故事

0-6 歲是語言能力發展的關鍵時期，也是培養孩子閱讀能力的關鍵期。親子閱讀既包括 3 歲以前的嬰幼兒親子閱讀，也包括 3-6 歲的幼兒親子閱讀，還包括 6 歲以後的少兒親子閱讀。

0-6 歲各階段的親子閱讀具有各自獨特的優勢。

### 一、情感優勢

0-3 歲的嬰幼兒對父母的依戀情感很強，缺少獨立性，親子閱讀通常是父母給孩子講故事。3-6 歲的幼兒既依戀父母，願意與父母共同參與活動，又追求相對獨立性，正處於依戀向獨立的過渡階段，可以通過親子閱讀培養幼兒自主閱讀的能力。

### 二、語言優勢

0-3 歲的嬰幼兒從牙牙學語到模仿語言，處於豐富詞彙、積累語言的階段，依賴父母；3-6 歲的幼兒語言能力迅速發展，詞彙較豐富，能認識簡單的拼音與漢字，複雜的拼音與漢字還需要父母的輔導、說明與糾偏，對親子互動的需求更為強烈。

在親子閱讀的過程中，切忌過早把重點放在教授認字，發音，拼寫上，此舉容易令孩子喪失閱讀興趣。故建議家長把重點放在培養閱讀興趣和親子間的交流上，而不是教授基礎知識上。建議家長可以在閱讀前先背下閱讀內容，相信能更進一步提高親子閱讀的質量，亦能增進親子關係。🌱

參考網站：[http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_5d7803510102e5.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_5d7803510102e5.html)

<http://www.haokc.com/view-767-1.html>

<http://3g.mmbang.com/bang/448/1846138>

# 四格 CLUB

第三十六期 萌芽

插圖 / 富瑩



# 荒島圖書館

活動消息



同學們一起處理圖書



1, 2, 3... 笑



一起將書上架



義工細心地將書分門別類



同學勇於發問



好開心，可以自製手工書



好多書未睇過呀



手工書完成啦，好靚呢！



當然唔少得大合照啦！

# 義工後感

第三十六期



支佳妮



很開心可以參加這次“荒島圖書館”活動，在這個週末，我們分別參觀了社區內的圖書館——樂島圖書館和學校內的圖書館——荒島圖書館，並將從澳門送來的幾千本荒島書進行整理以及上架。這兩天旅程令我感觸很深。

首先要說的是樂島圖書館，其建在社區內，書籍由周圍居民捐贈，日常值班也由社區居民和附近學生來做，這一模式，在內地極為少見，而一般的社區，也不會有圖書館這樣的文化場所。古人云：與善人居，如入芝蘭之室，久而不聞其香，即與之化矣，把圖書館開進社區，猶如“與善人居”，對社區居民的文化素養定有很好的促進作用。

而東翔學校的孩子們對知識的渴求亦令我印象深刻。該校的閱覽室以往只有些教材、課外書真是少得可憐。當天我們把書上架後，他們看見那麼多課外書，立刻“蜂擁而上”。相比之下，我比他們幸運，不單就讀的學校內有大型的圖書館，離家只需十分鐘的車程就有民政總署圖書館，但我卻不珍惜，看書總是“有一搭沒一搭”，跟他們差太多了。以後，我一定會多看書，當讀書感到枯燥時，就想想這群孩子，他們現在是我閱讀之路上的小老師呢！🌱



做義工除了令我有機會接觸不同的事物、回饋社會外，還令我感到自己是生活在一個幸福的地方。

9月28日參觀了特別的樂島圖書館，這間圖書館與一直認識的圖書館很不一樣，它只是被贊助的“一個普通舖位”的圖書館，裏面的所有書都是別人送的舊書，而樂島圖書館最特別的地方是由居民自發性去管理的。



書籍可以改變人生，閱讀可以影響未來，澳門政府亦花了不少資源培養閱讀風氣，諸如建圖書館、定期增加藏書量、舉辦書展及推廣閱讀活動等等。

但對於生活在資源不足的地方的人，他們哪來資金建圖書館？買新書？舉辦閱讀推廣活動呢？

原來全賴“荒島圖書館”人員和當地居民無私地奉獻自己去成就別人的精神，他們擁有的是關心和愛別人的心。

下午，我們去了學校整理圖書，學生們迫不及待打開一箱箱圖書，場面混亂，可幸情況很快平靜下來，我們開始一起貼書標，將圖書上架，過程中雖然有點累，但在“建成”圖書館的那刻真是無比愉快。

短短三日兩夜的活動令我感受到“書”對某些人來說是“奢侈品”，但在社會資源分配不均的世界裏，我相信擁有資源較多的人是有責任去照顧較弱少的人，因為每個人都擁有享用資源的權利。🌱



我感到非常榮幸能夠以好公民家族的其中一位代表身份，參與由民政總署圖書館舉辦的“荒島圖書館”的活動，讓我渡過了一個有意義又愉快的週末。

整個“荒島圖書館”活動分為三個部份：參觀“樂島圖書館”、到南海南翔學校的圖書館整理書籍和上架，以及帶領“一公斤盒子”與當地學生互動，這些活動我從未試過，令我出發時感到非常好奇又興奮。

“荒島圖書館”的概念是在繁忙的都市內有一個小小的“綠洲（荒島）”。近年內地新興“小區”住宅群，區內設有超市、公園、餐廳齊備，形成方便舒適及多元化的生活環境，而在區內設立一座圖書館，給居民一個舒緩居民緊張的生活壓力及提升生活質素。其後部分易名為“樂島圖書館”。

今次參觀的“樂島圖書館”與澳門的圖書館的規模相比起來，充其量只可說是一個閱覽室，全由小區居民充當義工運作，備受居民歡迎。館內簡單的劃分了兒童閱讀區和成人閱讀區，書架數量不多，卻放滿了英語、繪本、漫畫、歷史、哲學等等的書都有，加上數張梳化、椅子及桌子，規模資源未必及得上澳門圖書館，但已是一處安靜舒適的閱讀環境。而這裏入會手續非常環保，市民只需捐出十本書即可成為永久會員，任意借閱圖書館內的藏書一個月，資源共享之餘，還可以提升市民對“樂島圖書館”的歸屬感，把圖書館視為生活的一部分。真希望把“樂島圖書館”的概念帶到澳門，亦希望澳門人學會珍惜資源和樂於與社區共享！

參觀完“樂島圖書館”，我們前往南海東翔學校的圖書館，進行圖書分類及上架。過程中我們澳門的義工、“樂島”義工及二十幾位小朋友一開始便組成一條“生產線”，有條理地分類書本、貼分類書標、搬運及上架，實行流水式作業，起初還擔心不能一個下午完成書籍的上架工作，但最後我們趕及在黃昏完成。看似簡單的圖書分類及上架的工作，實際卻毫不輕鬆呢！



蘇惠芳



高瑞文

在澳門，圖書資源並不缺乏。當我們渴求知識時，當我們需要實用可靠的資料時，當我們想探索那耐人尋味的書香世界時，我們便可到圖書館，尋找你所需的一本好書。我們就是那麼幸福！

然而，久而久之，我們將圖書館提供的免費閱讀資源視為理所當然。須知道，在上一世紀，當資訊科技尚未發達的時候，圖書可謂價值非凡，即使到了現今發展迅速的社會，對於一些偏遠落後的地區，書籍仍然是那麼罕貴難求。藉着參加由民政總署圖書館組織的“荒島圖書館”活動，在幫助及鼓勵貧困地區小朋友得到更多閱讀機會的同時，我們亦懂得珍惜現時擁有的一切。這次目的地是廣東桂城東翔學校，他們的圖書館蓋在學校頂層的某一角，設備相當簡陋，書架上陳列的除了一些教科書就沒有其他了。而我們此行的目的，正是要為他們建立一個小小圖書館，將猶如食糧般重要的書籍帶給他們，希望透過閱讀不同種類的書籍，開拓小同學們的視野，豐富他們的知識。

我們邊喝着小同學們的歡迎禮物“王老吉”，正式展開任務，一班義工們合作無間，有效率、有默契地為書本進行貼書標、分類、上架工作。炎熱天氣下，我們雖然大汗淋漓，但眼見圖書最終在預期內完成我們打從心底高興起來。

隔天我們與小朋友們做簡單的體檢活動，跟他們一起做小手工。他們每一位都很熱情，有問必答，全程投入。活動結束後，小朋友便到我們昨天整理的圖書館參觀，他們看見新來的課外讀物，都表現得很雀躍。他們小心地從書架上拿起感興趣的書籍，打開它，細心地閱讀。看見這樣的情景，我就知道我們的努力是沒有白費了！

完成了這次來廣州的重要任務，跟小朋友們道別後，我們便離開了。這三天的荒島活動，極富意義。我相信，閱讀可以改變一個人的修養，甚至可以改變命運。期望這些落後地區的小朋友能快樂地獲得知識、擁有智慧。

請問，你家中有多少本圖書？

十本。

十本？十本圖書已經能夠開辦一間圖書館了！

這天，我們來到廣州郊區的樂島圖書館，館裡的桌椅風格不一，因為這些設備是小區居民捐贈的。義工貓貓告訴我們，圖書館林林總總的圖書也是居民捐贈的，凡捐贈十本書的人，便可成為樂島圖書館的會員，借閱樂島圖書館的書了。建立圖書館並不一定要大量金錢，最重要的是凝聚力！

鄭鳳欣



因此，這天我們來到南海桂城東翔學校，幫學校建立圖書館。圖書館在學校的頂層，也就是天台，這小小的房間，便是學校的圖書館了，從建築痕跡可以看出，這是在學校竣工後才加建的。圖書館設備簡陋，更堆了幾箱雜物，沒有桌子，沒有椅子，只有五、六個人手用木板釘好的書架，上面整齊地放滿了教科書，課外讀物實在是稀少。隨手翻開一本教科書，裏面是滿滿的筆記，有些教科書更是十年前出版的。僅有的課外讀物都是一些作文集，有些封面已破舊不堪了。看見這樣的環境，大家都沒多說甚麼，捲起衣袖。我們有些搬書、有些做圖書分類、有些貼標籤，大家都忙得不可開支。幸好，我們還有一班小六年級同學們幫我們一起貼書標，大大加速了我們的工作進度。我們將圖書分為六大類，每類貼着專屬的顏色書標，使得圖書分類更清晰，更方便將來同學們搜索圖書。最後，大家分工合作，一個下午便將圖書分類上架了。額頭上的汗水證明我們的付出，書架上的圖書帶給我們巨大的成功感！

第二天，我們和小三同學玩完遊戲後，就與他們一起參觀整理後的圖書館。我們教導他們，不同顏色的書標是按書的類型分類的，閱讀後的圖書要放回原來的位置。同學們看到書架上的圖書時都迫不及待地尋找喜歡的書，拿到一旁仔細閱讀。身邊一位小同學，捧着書，珍惜地摸着書面，我走過去告訴他，“熱愛圖書的人，並不是要想辦法把書本怎麼好好保存，而是閱讀書本後，運用書本裡的知識，化為生活的一部分。”最後他也跑到一角去，打開書本，讀得津津有味起來呢。

## 毛美妮

2013年澳門民署圖書館與內地荒島圖書館合辦的捐書活動，我很榮幸有機會能夠參與其中，這次旅程行經廣州市再前往佛山市，雖然歷程只有兩天，但體驗良多。

第一天，我們到達的是廣州市——樂島圖書館，當車子靠近館門前，我已看到當地的民眾義工帶同一班可愛的小朋友歡迎我們，這情景讓我以為來到了廣州的“故事天地”。接着，我們與當地的義工們交談了很多有關圖書館的設立及發展過程，並分享了他們經年累月之經營圖書館經驗，讓我們獲益不少。

下午，我們來到了捐書活動的目的地——佛山市桂城東翔學校，一間很宏偉寬敞的學府。我們走上到最頂層的一個小樓閣，立刻發揮群策群力的精神，團結合作將我們這次捐運來的書本分類整理後，逐一整齊地排好在各書架上，使小小樓閣在數小時之間變身為校園圖書館。

第二天的上午，我們再次回到校園，我們的任務是帶領一群小學生學習一些健康體檢常識以及進行制作“一本書”的手作坊活動，活動中，各義工分工合作，最後順利完成，給50多位小朋友帶來了一個歡欣喜樂而又意想不到的星期天。





在我參加的眾多圖書館交流活動之中，這次卻有與別不同的體驗，就是參加了2013年9月27至29日第三屆的荒島圖書館之旅。

是次行程主要圍繞南海縣進行的，包括參觀樂島圖書館及荒島圖書館，以及到南海桂城東翔學校，幫助他們建立圖書館。說到南海，一個似曾相識的地方——久違的家鄉。令我很自然想起賀知章的《回鄉偶書》：“少小離家老大回，鄉音無改鬢毛衰。兒童相見不相識，笑問客從何處來。”這首詩是我小學時候背誦得最琅琅上口的唐詩，也是到目前為止印象最深刻的，可能是因為寄情於此，所以我對這次旅程猶如對家鄉的感受，特別有親切感與渴望感。

透過參觀樂島圖書館，使我對荒島圖書館的由來有了更深入的了解。這間圖書館裏的書都是以兒童讀物為主，也有部份青少年及成人讀物。要在那兒借書，當然要成為樂島圖書館的會員；要成為會員，就必須先要送出一本圖書。這種以捐書借圖書的方式十分新穎且實用，不但能夠推廣閱讀，也能夠營造出一個公益的效果，我想澳門的圖書館也不妨參考這個方法，可能會吸引不少人士帶動閱讀風氣。

而這次旅程令我最難忘的是建立圖書館工作，當我們到達南海桂城東翔學校，離遠已經看到一大批小學生把一疊疊的書從地下搬到天台的圖書室。看見他們額頭上的汗水如瀑布般流下，氣喘得像剛跑完10公里的馬拉松，還為我們這群義工恭敬地送上冷飲料，口裏卻沒有吐出一句怨言，那時我的心情真有點慚愧，一切的心酸點滴都只好在心中蕩漾。其後我們與小學生們一起分工合作，由分類、排序、貼書標至上架……在短短的三小時的時間，書就整齊地排在書架上。當協助我們的學生得知圖書館成功開放以後，即使要撐上數百級樓梯也在所不計。

說到“荒島”二字，顧名思義就是荒蕪的小島，地勢環境相當落後，物資較為貧乏，人民生活水平質素也比城市差。但當“荒島”遇上“圖書館”，便會擦出一股強大的力量。打破了閱讀的壟斷，使荒島化為綠州。知識不是萬能，但沒有知識便什麼都不能。我由衷讚頌是次活動，倘若再有機會的話，來年我必定繼續參與，感恩傳承，綻放新姿。

今年有機會參加由民署與內地荒島圖書館合辦“荒島圖書館舊書回收”活動，我感到非常開心。這次活動是由民署圖書館組織一眾義工，將收集到由澳門市民捐贈的舊圖書轉送給內地位於南海桂城的東翔學校，同時我們的最終目的，是幫助該校建立一間小型圖書館。

為期三天的活動中，我們的一班義工與該校的小朋友們一起進行搬運及整理圖書等工作，並透過遊戲活動進行交流。對談過程中我向他們介紹澳門的歷史文化，同時亦介紹了民署圖書館及身為圖書館義工的我們的日常工作。印象較深刻的是，交談中得知他們上學是以腳踏車代步，年紀雖小卻無需父母陪同，日常生活上他們亦懂得照顧自己，無長輩操心。反思身為獨子的我，從小就受到家人“糖水”般的照顧，更自以為做家務只是大人的“專利”，亦從未想過要獨立生活，慢慢地養成了依賴父母的壞習慣。

小朋友們的陽光快樂、獨立、好學在與我們一起建立圖書館的過程中優秀地表現出來，看着他們主動幫忙送書、整理圖書和打掃圖書室。他們的言行讓我檢討自己在日常生活和學業上總對別人有強烈的依賴心。《論語·里仁第四》中有云，子曰：“見賢思齊焉，見不賢而內自省也。”我會以南海桂城東翔學校一班小朋友為榜樣，努力學習成為一個能獨立自理的人。🌱



陸嘉勁

得知我能夠參與今年荒島圖書館之旅，出發前心情已非常雀躍。到了活動當晚，我們一行人浩浩蕩蕩出發，由於遇上交通阻塞，至晚上十時多才到達第一晚住宿的地方，各組員分配好房間後，便由小檸檬（荒島圖書館工作人員）帶我們到附近的餐館簡單用膳，我發現當地的街道比較凌亂，可能因為時候不早的關係，不少攤子也忙着收拾，準備回家。

隔天早上，享受完“一盅兩件”的豐富早點後，隨即乘車前往荒島圖書館的“前線地”——樂島圖書館，把我們這次活動的主角——書本一箱箱抬上車送往“戰場”——南海東翔學校。之後，我們參觀了樂島圖書館，館內的藏書種類多樣，當中有不少青春讀物和小說。又了解到這個機構的運作背後，原來全靠一些熱心的志願人士幫助和支援，包括設施的管理、策劃活動等。

午飯後我們正式前往南海東翔學校與那些小學生見面了，心情特別興奮呢！到達學校後，只見同學們正把早已抵達學校的一批書籍搬到位於六樓的小小圖書館內，他們汗流浹背卻毫無怨言，態度實在值得我們學習。下午，我們把這些書貼上了標籤，一本一本放進圖書館書架內，過程中他們不忙展示了熱情好客的一面，為我們提供飲料。幸得大家通力合作，我們最終在黃昏前完成了今天的任務。之後，小檸檬帶着我們吃了一頓豐富的晚餐，使我們身心靈都得到了滿足。

第二天我們再次出發前往南海東翔學校，為那些小學生們完成最後一個任務——“一公斤盒子”。我們分成兩組，一組教他們做手工，一組進行活動。我在做手工的過程中亦不忘與小朋友們交流，他們非常活潑乖巧，而且很有禮貌，每問必答呢！到我們進行“一公斤盒子”的時候，他們十分自律地排隊等候身體檢查。在測試視力的部份，在場小朋友大都擁有健康的眼睛，幾乎沒有近視的情況使我不禁感到慚愧，因為我在他們這個年齡的時候，已經頂着一副厚重的眼鏡了。

完成一系列活動後，我們隨即踏上了回程的路途，一個半小時後，我們平安到達了原點，這三天真的過得太快了！🌱



周佩儀

## 閱讀路上，EASY 前行

10月20日，一身鮮艷義工服的圖書館義工們早上已在氹仔花城公園門口集合，開始為當天下午舉行的《閱讀 EASY GO》搭台，佈置，裝飾，努力為參加者提供最溫馨、最舒服的活動場地。

活動開始之前，許多家長和孩子們表現雀躍，早已到場查詢活動細節，下午2時30分活動正式開始。

在這次的 EASY GO 中，有各式各樣的活動，我們在閱讀區擺放了從黑沙環公園黃營均兒童圖書館精選的兒童讀物，繪本、童話、偵探系列等，務求滿足小朋友的閱讀需要；填色區內，小朋友會獲發一張卡通人物的填色紙，考驗他們的想像力，為這幅圖帶來更多色彩；襟章區小朋友一臉威風凜凜，昂首挺胸好讓別人欣賞他們的傑作——獨一無二的自製襟章，手中拿着的小狗、花朵、刀劍等等造型趣緻。此外，參加者可到諮詢台，即場加入圖書館讀書會，查詢圖書館的活動。

當天的主打活動——故事天地或唱遊環節，每半小時進行一次，反應不俗。小朋友們不但認真聽故事，還相當積極回答問題，而唱遊環節則由義工姐姐帶領小朋友學唱《Little Indians》等英文入門歌曲，小朋友都唱得很賣力，手舞足蹈，玩得興高采烈。



齊來聽故事



唱遊童謠



氣球受大人小朋友歡迎



自製獨一無二的襟章

活動於下午 6 時結束，各家長對活動感到相當滿意，不斷詢問何時會再舉辦。

看着小朋友們拿着氣球，戴着襟章，哼着新學會的歌曲，牽着家長們的手，戀戀不捨地離去的背影，我不禁想到：不錯，僅僅一個下午，很難說他們能讀了多少書，增長了多少知識，但我深信我們已埋下種子，未來會綻放出朵朵閱讀之花，吐露芬芳詩意，陪伴他們在閱讀路上 EASY 前行。



小朋友熱情投入



我愛畫圖畫



開心小火車

為了向廣大少年兒童推廣閱讀，提升社區閱讀氛圍，民署圖書館於 2013 年 9 月至 12 月期間舉辦“走進圖書——少年兒童閱讀計劃”，活動以“閱讀”為主題，通過各項有趣的活動及比賽，鼓勵少年兒童培養閱讀習慣及提升他們的學習能力。其中我們採訪了系列活動之一的“我的故事書”工作坊以及“齊來做個小畫家”工作坊，一齊來看看當天活動情況啦！

“我的故事書”工作坊，由導師引領家長及小朋友發揮創意，製作屬於自己獨一無二的故事書，藉此提起少年兒童對閱讀的興趣。透過導師教授製作精美手工書，讓兒童學習手腦協調能力，以及明白愛惜圖書的重要性。

“齊來做個小畫家”工作坊，由導師教授家長及小朋友繪畫技巧，畫出自己喜愛的故事角色或情節等。

兩場工作坊的反應都相當熱烈，每位小朋友在父母的協助下各自發揮出自己的小宇宙，他們的創意可謂無可限量。家長們都很滿意舉辦這類型的活動，好讓他們的小朋友能發揮創意之餘，也能增進親子感情。有家長認為此類型活動有別於以往的親子活動，透過導師向參與者講解故事內容，可訓練到小朋友的專注力和記憶力，又可從中培養到小孩子的繪畫天分，從中學習到該怎樣保護及修補圖書，獲益良多。亦有小朋友表示這次工作坊是他第一次與爸爸媽媽合力製作的手工書，十分有趣，盼下次能再參加此類活動。

相信經過是次工作坊後，各位小朋友都會將所學到的修補技能運用到生活上，並將此推廣出去，讓更多人學會愛護圖書。





俾我睇下你畫成點?



發揮互助精神



親子閱讀

有些人認為一切的文學作品，都像高塔上的公主一樣高不可攀。然而萬丈高樓從地起，“複雜”其實源自“簡單”。原來文學作品，可以很簡單，簡單到小孩子在大人的引導下亦能完成。兒童文學研習坊就是在這一前提下構思出來的活動，期望在講者的引導之下，帶領兒童進入文學的殿堂，體驗創作的奧妙之趣。是次活動圍繞兒童文學的創作核心，分為四個講座，由講者分享閱讀及寫作心得，小朋友則學習及參與寫作故事、詩歌、散文和戲劇。



呂處長與演講嘉賓合照

首場講座由香港教育學院副教授、現代兒童文學作家霍玉英女士，以“兒童”為題材，與大家討論兒童文學的意義和分享心得。兒童，本指心志正在成長的孩子，他們猶如海綿一般吸收外界的知識和不同的資訊，慢慢發展出正面的思維及價值觀。時已至今，兒童漸漸變成了“兒童”，霍女士形容“兒童”是晚清時期封建教育剩餘之產物。以晚清社會工具論來說，父權思想為教育的主導，而孩子們不斷被鼓吹考取好成績，爭取高學歷，以博得更多社會對這群“小大人”的認同感。可是，孩子們真的需要一張張的證書、一次次的滿分來堆積出自身的人生觀嗎？

霍玉英女士認為，孩子成長期需閱讀的書籍，並非一定要是經典名著和百科全書，也可以是有着豐富色彩、適合他們閱讀程度的作品。孩子思想與道德規範尚未成形，父母強要他們成熟起來沒有好處。相反，給孩子真正需要的，讓他們不用再當早熟的孩子，有助培養孩子在成長期間學會主動發現自然中的變化，讓他們自發形成自身的審美觀！

霍女士的作品大都富含着生命，簡單一個說晚安的故事，使孩子們明白入睡的美妙；母親在孕育子女的時候，洋溢了一個家庭的期待。生命終究脫離不了生老病死，尚未懂事的小孩未必能清晰地理解箇中意義，但通過一本兒童文學，孩子們可以走進生命的庭院，看見生命最初的故

事，亦擴闊了孩子們的視野，兒童文學變成孩子走出世界的階梯。

最後霍女士希望父母與孩子能多以兒童文學作為溝通的橋樑，不僅能了解彼此之間的想法，亦能培養孩子們閱讀的興趣，從其中獲得更多的趣味。

戲劇能讓小朋友天馬行空地表演，除了更投入感受故事情節，更可從中學習表達情感、溝通和包容。

第二場由兒童劇作家鄧曉炯先生主講，以互動的方式引導家長和小朋友合作，重新編導〈睡美人〉、〈狼來了〉和〈功夫熊貓〉的故事。小朋友認真地參與編導、演出，當表演順利完成後，由鄧先生品評和提問，眾參加者積極回應和發表意見，表現踴躍。

“教育就如拋波，要互動才能持續。”

鄧先生鼓勵父母和子女在家一起編劇及演出，增進感情之餘，也可發揮子女無窮想像，但他認為兒童劇場仍處於起步階段，市民能接觸兒童劇場的渠道不多。他希望兒童劇團可以在學校巡迴演出，由老師帶領同學創作演出類似是次的互動劇場。



小朋友一齊創作



而劇本創作方面，他認為劇本設計很重要，不能太恐怖和殘忍，但可適度讓兒童接觸生與死、人性的善良與黑暗、性教育等題材。另外，戲劇有利於發揚本土文學，如松山、竹林寺、二龍喉等地名都有其歷史含意，成就澳門眾多民間故事，透過戲劇重現這些有趣故事，潛移默化小朋友從小對澳門產生歸屬感和認同感。

第三場講座主題為故事及散文，一開始先由主講者之一彭執中引導小朋友編故事，任小朋友天馬行空構思故事內容，透過導師引領，最後孩子們的想像真的形成了一個小故事，而故事創作完成後，彭執中就開始和孩子們分析這個由他們所創作的故事，教會小朋友們懂得分享和幫助別人的道理。

這種教育方法由彭執中自己設計，他命名為“開元故事法”，為什麼叫開元？原因很簡單，因為他的女兒就叫開元嘛。“開元故事法”是由他陪伴女兒說睡前故事的經驗慢慢累積而來的，這種方法既可訓練孩子的創造力，也可鍛鍊自信心，加強說話條理和邏輯性。他表示“開元故事法”的核心價值為“仁愛共勉，忠誠表達，情境共鳴，多元寬容”，並指出其實很多小朋友都會愛聽故事，但如果內容乏味，孩子難免覺得無趣，故家長用孩子喜歡的事物編故事，再從中指導孩子的對錯觀念，這樣的親子閱讀通常更有效，況且，家長們用愛心與真誠去為孩子講故事，就已經是最好的故事了！

小朋友即席創作劇本



盧傑樺先生教小朋友創作童詩

同場主講嘉賓楊穎虹亦為小朋友們帶來繪本圖書，她指出很多家長在選購圖書的時候會非常小心，以防孩子接觸內含負面想法的圖書，然而兒童文學其實都有明暗正負，但她指出即使讓孩子在書本中看到暗黑的負面亦未嘗不可，畢竟人生總不會一帆風順，教導孩子如何面對挫折也是很寶貴的一課。而最重要是給孩子一個愉快、開心的結局，用快樂的元素吸引孩子保持閱讀的興趣。

在這場分享會的最後，每位小朋友都獲主講者贈送繪本故事書，借此勉勵小朋友多看書。讀者朋友們，你們也快點來圖書館找尋喜歡的書，一起享受閱讀的樂趣吧！

第四單元邀請到澳門詩人及兒童教育者盧傑樺先生擔任主講嘉賓，以“詩歌”為主題，讓參加者領略詩歌的優美之處。

“詩”是一種富有美感而適合吟詠的文學形式，配合音樂節奏即成“詩歌”。這種具有意趣、想像、美感，又有音律的文學作品，其實相當適合小朋友閱讀、朗誦。盧先生在講座中精心挑選了數首童詩，讓參加者可以領略各種詩歌的不同呈現方式，一起感受詩歌的真、美、善。

盧先生說：“許多詩人認為：兒童是天生的詩人，他們心靈純淨，富有巧思。兒童其實很喜歡創作、想像，如果他們能在家長的陪伴下多看童詩，在小時候就得到適當的訓練和培養閱讀習慣，他們便可以創作出許多優秀作品，以更多的方式表現自己。”

盧先生在講座中透過圖片、例子等，指出童詩雖然較簡短、淺白，但往往蘊含無限的可能，天馬行空的想像和真摯的情感正是童詩最迷人之處。然後他即場示範如何透過簡單的方式為文字配音着色，使文字得到具體的表達，達到不同的效果。然後講解如何在作品中加添不同的寫作手法，能使作品更豐富有趣。待參加者對童詩有一定概念以後，便讓參加者嘗試即席發揮，創作童詩，參加者爭相發言，分享成果。



# 好書推介

文字／佳妮、Ceci

書名：好習慣，成就孩子的大未來

作者：陳膺宇

出版：時報文化

ISBN：9789571348292

館藏地：何賢公園圖書館

教育子女養成好習慣，是為人父母的重要任務。書本知識與同儕關係可從學校習得，但生活上的各種智慧、技能與品德就要靠家長向孩子灌輸。

當孩子想找父母作玩伴時，父母多作理由推搪，或常以電子產品和玩具送予孩子作伴，長此下去親子間缺乏交流，孩子亦會養成對周遭事物與人際交流漠不關心的壞習慣。

書中介紹24種好習慣，相關例子輕鬆易讀，每章附有的親子教養百寶盒將親子實踐於生活。老是把忙碌掛在口邊的家長們，暫且放下你手上的雜事，跟孩子玩玩遊戲吧。🌱



書名：如何回答孩子的尷尬問題

作者：紀康寶

出版：狼角舍文化事業有限公司

ISBN：9789866938085

館藏地：白鴿巢公園黃營均圖書館

在孩子探索世界的過程中，常向父母問東問西，第一條會問的多半是：“我從哪裡來的？”，對於“我”這個身份充滿好奇。面對每事問的孩子，如父母敷衍了事或避而不答，只會抹殺孩子那份對新事物的熱誠和好奇。

孩子的心智成長全看家長如何為孩子培養正確觀念，所以家長的啟蒙與引導尤其重要。本書系列分為成長篇、禁忌篇、親子篇及生活篇，蒐集各種孩子在成長過程中的常見提問，值得親子間共同學習。



書名：童話英語創意教學

作者：唐睿謙

出版：寂天文化

ISBN：9575858336

館藏地：下環圖書館

正如本書作者所說，“對兒童來說，童話不只是童話，而是真實發生的事情”。童話故事對於孩子價值觀、人生觀的形成具有極其重要的作用。本書精選了10個經典的童話故事，每章故事裏包含了“講故事之前”、“開始講故事”、“詞彙積累”、“動手做”、“唱歌謠”、“互動遊戲”、“準確發音”及“故事小劇場”等豐富內容，在給孩子灌輸正確觀念的同時，也讓孩子們積極互動，提高手作和表達能力，是很好的英語啟蒙教育。🌱



書名：兒童版十萬個為什麼之人體與日常

作者：劉雨辰、夏凡

出版：精英出版社

ISBN：9629014831

館藏地：下環圖書館



孩子正處於好奇心和求知慾旺盛的時期，愛問“為什麼”的他們十分需要自然科學的普及教育，而《兒童版十萬個為什麼》就很好的滿足了他們的需求。本書分頭上的、身上的、有趣的、常用的、常見的、該知道的6個部份，就人體和日常生活中一些小科學進行了闡釋。先指出孩子們疑惑的問題，後用簡單、易懂、清晰的語言回答，每一節後還有發散思維的“動動小腦筋”和“說說那個對”，讓孩子瞭解更多相關知識。豐富的科學內容、有趣的互動和多彩的圖畫，在教會孩子們基本科學知識的同時，更將激發他們對科學真理的興趣，引領他們踏上對充滿樂趣的科學王國的探索之旅。🌱



“每當我看一本書，我就像是活了一次不凡的人生，看到了不同於我活着的時代。”梁月明常在背包裡放一本冒險小說或通俗文學，方便閒時翻閱。

月明升中學時便對閱讀產生了興趣，起初抱着填充餘暇時間的念頭，不經意之間卻沉浸於文字的世界。她熱愛於文學和新奇的事物，對古代的人與事最有好奇心。由內地轉學至澳門，她拿起《紅樓夢》來讀，即使書中的文字變成了陌生的繁體字，她仍深深為清代的繁華和衰落而着迷，美人無樓的紅樓之中，她最愛薛寶釵，外表內斂內心堅強，對愛情忠貞不渝的氣度令人印象深刻，最後活過了大觀園的繁華，芳菲吐盡，削髮留在寺廟渡過餘生。試問世界上萬千人，有誰能抱着最釋然的態度，回到生命最清靜的地方，獨自品嚐人間冷暖？

一本書，是作者無數的心血結晶，亦是無數故事人物的生活經歷。翻閱一本作品，得到了不僅是詞句的增加，不只是學識的增長，更深層意義是看到了無數代人對生命的迷思與反省。梁月明看到的，是文化的成長，人們在進步的境遇。

最後，梁月明為親愛的讀者們推薦《魯賓遜漂流記》，內容淺白，卻能讓讀者們品嚐文字的盛宴，與最不凡的精彩經歷。🌱



喜愛文學的梁月明同學



Yes	Eight	Broccoli, Mushroom, Chinese cabbage	Drumstick, Beans	Sunny-side up
1	2	3	4	5

英語教室答案

# 徵稿啟事

你們的鼓勵是我們的原動力，你們的參與使《萌芽》更加精彩！

本刊歡迎各位大小讀者踴躍投稿。

## 1 · 投稿請寄：

紀念孫中山公園黃營均圖書館、白鴿巢公園黃營均圖書館、黑沙環公園黃營均圖書館、黑沙環公園黃營均兒童圖書館、氹仔黃營均圖書館、何賢公園圖書館、下環圖書館或 e-mail: iacmlib@gmail.com，並註明“《萌芽》讀者園地投稿”。

## 2 · 注意事項：

作品可以文章、繪畫、攝影作品等形式發表。若為手寫稿，必須整潔地謄寫在原稿紙上；如用電腦打字，請附上光碟。

投稿必須在作品背面清楚寫上姓名、聯絡電話、地址、就讀學校及年級，或附上填妥之投稿表格。

投稿一經刊登，將給予薄酬以示鼓勵。來稿刊登與否，概不發還。

若有任何關於圖書館活動的查詢或建議，可致電：2822 8162、8294 7931。



# 民政總署

# 圖書館義工招募

Admissão de voluntários das bibliotecas do  
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais



8988 4000  
<http://library.iacm.gov.mo>  
民政總署圖書館